

NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Ngoongulea, m., of Nunginija, etc.,
Bilbilya of Moondoordoo, Ye'yoordal,
of Kogulbirdi (near Wongalabila and
Nalbinya, Bilbilya's mother's country)

1
Bilbilya country, Ngamardi, dhandal, wattle and mallee country.

Ngungulea is bongurgaum and Nguraum

Bilbilya is Kulgaum

Ngungulea's wife, Jilbilya yagga's yula (a big woman)

Wongalabilla

Nalbinya Twilight

Kogulbirdi

Kaualing guda

Yiridijja (near Wongalabilla)

Murrgamurda

Wordu booruma

Kaldiri - scars

Wadhorda - ornamental sticks in hair

MAN, HIS RELATIONSHIPS, etc.

Aunt	Jigulba
Baby	Jinna juing, burdi yainyung
Blackfellow	Mining
Blackwoman	Mining yogga
Boy	Walla, wandi, munnawarrin, big boy
Brother	Bai-igoo
Brother-in-law	Yanirba (Personal names can't be spoken)
Daughter	Wanya
Father	Mumala
Father-in-law	Bubalu
Grandfather	Boggali, T'amuni, dadalu, boolga
Grandmother	Kabbarli
Husband	Majil
Mother	Yaggaloo, yagga nāa - my mother
Nephew	Wandi
Orphan	Wila wirding
Sister	Wald'ulu
Sister-in-law	Dhanirba, kanjilu, thamilba
Son	Walla, wandi

Man, his relationships, etc. (cont.)

Uncle	Eubala, boorbalu
White man	Bailbela
Widow	Walga dhan, ngalgooling kauern
Wife	Dhocradu, dhannir, yaggara
Woman	Yagga; women = yaggurga

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Warlba , walba bira
Arm (lower)	Kari
Arm (upper)	Marndu
Back-bone	Kambu
Beard	Ngangur, ngalarna
Bone	Kambu
Breast, breasts	Kundur
Breath, breathe, to	Ngain; ngā-in-nga-in
Calf of leg	Balgu
Cheek	Ngarriga
Chest	Mundu
Chin	Ngarngur
Cry, to	Ulan, wulan, oolan
Drink, to	Kabu ngalong
Ear	Kuleā
Eat, to	Ngalgu ngallong, ngallung
Elbow	Kulgu
Eyebrow	Wardu bibin
Eyelid	Wardu bunjin
Eye	Wardu
Fat	Widija
Finger	Mara
Finger nail	Bindi
Foot	Jinna
Forehead	Noorgu
Generative Organ (f.)	Bimba

Parts and Functions of the Body

Hair	Balga ngumurl, balga nganba
Hand	Mara; left handed - dhamburing
Head	Balga
Heart	Dungu
Heel	Jinna ngarnda
Hip bone	Kallea
Hunch back	Kambu boolda
Instep	Jinna milyu
Intestines	Geonading
Kidney	Mular guda
Knee, kneecap	Dharda
Leg	Jira
Liver	Ngaldi
Lung	Mundu
Moustache	Muni biru
Mouth; mouth, roof of	Dalga, thalga
Muscle	Bidi, birdi
Nape of the neck	Nanga
Navel	Bulu nyinjin
Nose	Mula
Perspiration, perspire	Ngarlu; under armpits = ngoogara nalu
Pregnant	Wandu wila, wila wila albin, dhalgargu
Rib	Banji
Rump	Bura, kallea
Shoulder	Marndu
Skin	Bulda

Parts and Functions of the Body (cont.)

Sleep	Gubali
Smell, to	Buga
Sneeze, to	Mula bunga
Speak, to	Maiara mun, dhoongcoin, talking
Spit, to	Dalya wuning, dhalyi
Stomach	Wila, nyiri
Tears	Wardu urlanu
Teeth	Kardidi
Temple	Kulī birbūr
Thigh	Kanda, kalea (upper and lower)
Thirsty	Gabbi mulgarung, gabbi birra mulgarung
Throat	Kugul
Thumb	Mara yalba
Toe	Jinna yalba
Tongue	T'alling, thalling
Vomit	Karndamun
Vein	Bidi, birdi
Voice	Maia
Walk, to	Nganung, nganung ngarring
Wink, to	Wardu bulanni
Yawn, to	Wiarūnien

ANIMALS

Animal (generic)	D'ui
Bandicoot	Bira
Bat	Dhardi
Cat, native	Ngalilyu, ngalyilyoo, giniga
Dingo, female	Nganbana, yigamu
Dingo, male	Kalan ngalbaranu
Kangaroo (generic)	Kulbir, madhuru
Kangaroo, blue	Bungari
Kangaroo, young, in pouch	Wandi wonguring nala wailbinga
Mouse	Jingaji, būngara - black-tailed; Walilyoo - pouched
Opossum, grey	Bilda
Opossum, ring-tailed	Kūgurda
Porcupine	Baiangu
Wallaby	Ngamurda, windea, wilba
Wombat	Woggea; father - dhoordardu Mother - yaggama

BIRDS

Bee-eater	Booring-booring (S.A. dialect) Moorljinjerr (W.A. Eucla dialect) (onomatopoeia) Jinbanjin, jerrbanjin
Bell-bird	Boggul-boggul
Bird (generic)	Jida, banajarjar (sp. of)
Bird's egg	Jida ngau, -kābain, ngau boola, white of egg, bingurda, egg shell.
Birds' Nest	Jida minda
Bittern	Marnarn
Bustard, Wild Turkey	Bonbeorga, bong-georga, ngannoordoo
Butcher-bird	Koolardi (?), kailgurdi
Bustard, white wing feathers of	Wadhoorda (also "turkey" dance) Chaws of turkey - dhoogool
Cockatoo (generic)	Koggalong
Cockatoo, Black, red tail	None
Cockatoo, Black, white tail	None
Crow	Wongala
Cuckoo	Koorgoo
Duck	None on Ngungulea's ground
Emu	Kallea
Flycatcher (Wagtail) (Shepherd's Companion) (Fantail)	Jindu jindera
Harrier, Swamp Hawk	Kalindura
Hawk, Fish	Kargain
Hawk, Sparrow	Dhambularra Down feathers of hawk - koondhoor
King-fisher	Bilara (nests in trees), jilgamurda (nests on ground)
Lark	Warrajidda
Magpie	Kurbaru, koorbaru
Mopoke	Marnarn, mannarn

Birds (continued)

Owl	Koergoo, winja (white one)
Parrot	Bilbail
Parrot, Rosella	Wcoordoodha
Pelican	Moolaloo
Pigeon	Winda
Plover	Barijer
Robin	Oordula
Teal	Eebir dalguin

FISHES

Cobbler	Baramia
Cuttle fish	Yagga yaggin
Fish (generic)	Moode
Flatfish, flounder	Kalba
Mackerel	Marduning
Porpoise	Kardurl
Rock cod	Moonjia
Schnapper	Kanbail, kalda alda
Seal	Balgurda
Shark	Wandilda
Whale	Kadhamba

REPTILES

Frog	Dhooirungu
Iguana (generic)	Kalda
Iguana (green)	Eelburn
Iguana (long-tailed)	Kailga
Iguana (stump-tailed)	Kailga
Lizard	Kandar, gooyurding, yīn yīn
Scorpion	Dhoordia
Sea-snake, snake	Wībaru, bula (carpet), noola, karjila (magic), dhoorna, jidara

INSECTS

Ant, common, small	Wiba
Ant (generic)	"
Ant (sergeant)	Kaurldu
Ant (white)	Ngabia
Bardie (grub)	Dūgala, mandong, ngūling, gubea
Blowfly	Kanda
Centipede	Kailgabirdi, yalgaring
Flea	Jīdu
Grasshopper	Burndala
Housefly	Ngurarra

Insects (continued)

Louse

Jidu

March fly

Goonjin

Mosquito

Moth

Guru guru

Scorpion

Jiruru

Spider

Theordea

Vermin

Jidu

THE ELEMENTS, etc.

Bough of a tree	Jilya
Breeze (land)	Winaga
Breeze (sea)	Kurila winaga (south wind)
Bush (the wild country)	Yoola
Cave	Walanyu, walanu
Clay	Yoola
Clay, red	Murdarba, bili bili
Clay, white	Wina wina, gunarn
Cloud, cloudy	M̄alu (ragged clouds), mar
Cold	Minyaru
Country (desert)	Wini
(Country (hilly)	Boora
Country (open)	Winu
Creek	Ileeri, ngaldar ileeri
Dark, darkness	Ngana, muru, ngana muru
Dawn, day, daylight	Jindu barran
Dew, to drizzle	Kauarn
Dust, duststorm	Wanhardi yula
Earth, the	Yula
Eclipse of the sun	Nganna
Evening	Woodula
Feather	Ngoomoorl
Fire	Kala, yugulu
Flowers	Ngaldhu ngaldha; pink flowers = kalda ngamu, iguana food

The Elements, etc. (continued)

Fog	Kauarn
Frost	Kallooroeng (winter)
Fruit (edible, native)	Ngoora (wild grape?), gooyana, etc. Birgala, ngammun
Grass	Jīlbarda, yoolga
Ground, surface of	Yoola
Gum	Karading
Heat	Komburnu, wīlu, kaladhurra, arrariji
Hill	Boora
Hillock	Wanda
Hole	Dhoonga mira (wombat hole)
Hollow place	Dhoonga mira
Land	Yoola
Leaf (shrub or tree)	Jilya
Lightning	Bīndarn, buldha bindarn
Mallee	Yandurdi
Midday	Bīrbeordoo
Moon	Yaggin
Moon, waning	Yaggin nyirgarda, yinnan duroo
Moon, waning	Yainying wīan
Mountain	Boora
Mushroom	Goca, ngardari, boorarl, manduna
Night	Kangea
Oats (wild)	Jīlbarda

The Elements, etc. (continued)

Peach, native	Goordi, wandaru (?)
Plain	Wini
Pleiades	Yaggagurra
Rain	Wailbi, warnin
Rain (heavy)	Wailbi, moggooloo, warnin
Rainbow	Dhandauring
Road	Jinna
Rock	Boondong
Root, of tree	Widoodoo
Saltbush	Ngaldi-aldi
Sand	Yoola
Sandalwood tree	Baru
Sandhill	Jiring
Sandplain	Wini
Scrub, the	Mau'ering
Sea	Bilia
Shell	Ibi-ibin (snail shell)
Seeds, of plants	Dharroolga
Shade	Minda
Shrub	Guyal, etc.
Star (morning)	Ngangabilaru; evening star - bilyal
Stone	Star N. . of Milky Way - Jiringia, whose yogga is Boondong Walgara
Sunlight (hot sun)	Jindoo ngallalarn
Sunset	Jindu ngarlarlam (wommuring, red sunset) Yaggurdu dharbaring (Karnduing speaking)
Thunder, thunderstorm	Boola
Today	Birbeordu
Tomorrow	Minyaga
Track	Jinna

The Elements, etc. (continued)

Tree	Jilya, wardinji (sp. of tree), walduri, koordi
Tree, Bark of	Binjoo
Tree, Gum of	Karda
Vegetable food	Ngamu, ngamu, kunjiri, sp. of vegetable food
Water	Wailbi, gabbi
Water (fresh)	Wailbi ngura nguring
Water (salt)	Warldu wailbi, kanduing
Waterhole	Mira
Wattle tree	Ngamardi, minu, ilyaring
Weather (cold)	Minyaru
Weather (hot)	Komburnu
Weather (wet)	Wailbi
Whirlwind	Yaulera wooja wooja, yalloodbi
Wind (East)	Koggara winaga
Wind (light)	
Wind (cold)	Mailba (hot wind = biria)
Wind (North)	Kaiali winaga
Wind (South)	Koorila winaga
Wind (strong)	Moggulu winaga
Wind (West)	Kalda winaga wenbardi
Yesterday	Banyili